

Súd: Okresný súd Martin
Spisová značka: 15C/36/2011
Identifikačné číslo súdneho spisu: 5711206820
Dátum vydania rozhodnutia: 26. 09. 2012
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Miriam Štillová
ECLI: ECLI:SK:OSMT:2012:5711206820.7

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Martin pred samosudkyňou JUDr. Miriam Štillovou v právnej veci navrhovateľky: F. X., rod. Š., nar. XX.X.XXXX, trvale bytom B. W. XX, XXX XX B. W. V., právne zastúpenej JUDr. Vladimírom Zajacom, advokátom so sídlom v Maritne, Divadelná 17, proti odporcovi: X. P. X., rod. X., nar. XX.X.XXXX, bytom XX P. T., Y. XXXX, E. C., Q. T., v súčasnosti na neznámom mieste, zastúpenému opatrovníkom Mestom Martin, v konaní o rozvode manželstva, takto

rozhodol:

- I. Manželstvo navrhovateľky a odporcu uzavreté dňa XX.X.XXXX v E. E. C., Q. T., ktoré je zapísané v knihe manželstiev matričného úradu Ministerstva vnútra SR - osobitná matrika Bratislava vo zväzku Y., ročník XXXX, strana XX, por. č. XXX, sa rozvádza.
- II. Žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

odôvodnenie:

Návrhom podaným na tunajšom súde dňa 6.6.2011, upraveným podaním doručeným súdu dňa 18.7.2011, sa navrhovateľka domáhala, aby súd vydal rozhodnutie, v ktorom by rozviedol jej manželstvo s odporcom uzavreté dňa XX.X.XXXX v E., E. C., Juhoafrická republika, zapísané v knihe manželstiev matričného úradu Ministerstva vnútra SR - osobitnej matrike Bratislava vo zväzku Y., ročník XXXX, strana XX, pod por. č. XXX. V dôvodoch návrhu uviedla, že odporca je štátnym občanom Juhoafrickej republiky, u oboch išlo o prvé manželstvo. Ďalej navrhovateľka uviedla, že od začiatku manželstva mali s odporcom trvalé bydlisko na inej adrese, každý v mieste rodičovského domu, ide o adresy trvalého pobytu uvedené v návrhu na rozvod manželstva.

Väčšinu času navrhovateľka a odporca žili v jednej domácnosti v Anglicku, avšak neexistuje žiadny doklad, ktorý by dokazoval miesto spoločného bydliska.

Navrhovateľka a odporca sa zoznámili v hoteli W. W. S. P. B. v Anglicku v roku 2006, kde obaja pracovali. Zosobášili sa po ročnej známosti, v rámci ktorej zdieľali spoločnú domácnosť. Najdlhšie spoločné bydlisko mali v Anglicku v rokoch 2007 - 2009. Počas bývania v spoločnej domácnosti v Anglicku bolo manželstvo harmonické a naplňovalo všetky svoje funkcie. Zvrat nastal až po návšteve odporcových rodičov v roku 2009 v Juhoafrickej republike, kedy odporcov otec vážne ochorel, čo odporca veľmi zle znášal. Odvtedy sa obaja manželia začali odcudzovať a ignorovať a aj napriek viacerým pokusom o zlepšenie vzťahu k náprave nedošlo.

V apríli roku 2010 sa odporca vrátil do rodičovského domu do K. V., Juhoafrická republika, aby sa mohol postarať o chorého otca, kde žije aj v súčasnej dobe. V tom istom roku sa aj navrhovateľka vrátila do rodičovského domu v B. W., avšak vzhľadom na nedostatok pracovných príležitostí na Slovensku začala vykonávať sezónne práce v Anglicku, kde sa združuje len sporadicky. Túto skutočnosť môže potvrdiť aj jej matka, P. Š., ktorú navrhovateľka navrhla vypočuť ako svedka. Postupne medzi manželmi došlo k vzájomnému odcudzeniu a manželstvo postupne prestalo plniť všetky svoje funkcie. Dňa XX.X.XXXX obaja manželia podpísali žiadosť o rozvod manželstva, s rozvodom teda odporca súhlasil.

Súd vo veci uznesením č.k. 15C/36/2011-17 zo dňa 24.8.2011 ustanovil V. J. K., bytom M. Ž., F. L.. Č.. XXXX/XX, prekladateľku z anglického jazyka, nakoľko odporca je štátnym občanom Juhoafrickej republiky a neovláda slovenský jazyk, pričom v zmysle ust. § 18 Občianskeho súdneho poriadku (ďalej len „OSP“) účastníci majú v občianskom súdnom konaní rovnaké postavenie a majú právo konať pred súdom vo svojej materčine.

Súd vo veci nariadil ústne pojednávanie na deň 25.1.2012. Termín pojednávania však následne súd zrušil, nakoľko sa predvolanie na pojednávanie spolu s poučením o právach a povinnostiach v konaní pred súdom a tiež prekladmi návrhu na rozvod spolu s prílohami do anglického jazyka, odporcovi do Juhoafrickej republiky nepodarilo doručiť.

V ďalšom súd komunikoval s Odborom medzinárodného a európskeho práva súkromného Ministerstva spravodlivosti SR, pričom za obdobie od 17.10.2011 (rub č.l. 67 súdneho spisu), kedy boli písomnosti adresované odporcovi doručené tomuto odboru, sa podarilo tieto písomnosti prostredníctvom Veľvyslanectva SR v Juhoafrickej republike doručiť iba na Konzulárny odbor Ministerstva medzinárodných vzťahov a spolupráce v Juhoafrickej republike, a to dňa 21.12.2011. Od uvedeného dátumu súd i napriek opakovanom dotazovaní Odboru Medzinárodného a európskeho práva Ministerstva spravodlivosti SR nezistil žiadne nové skutočnosti.

Vzhľadom na uvedené uznesením č.k. 15C/36/2011-88 zo dňa 10.8.2012 súd ustanovil odporcovi opatrovníka, Mesto Martin, aby ho zastupovalo v tomto konaní a chránilo jeho práva a oprávnené záujmy. Urobil tak s poukazom na ust. § 29 ods. 2 OSP, podľa ktorého pokiaľ neurobí súd iné opatrenia, môže ustanoviť opatrovníka aj účastníkovi, ktorému sa nepodarilo doručiť na známu adresu v cudzine alebo ak je doručenie písomnosti v cudzine spojené s ťažko prekonateľnými prekážkami.

Súd vo veci nariadil ústne pojednávanie na deň 26.9.2012, ktoré vykonal za účasti právneho zástupcu navrhovateľky a opatrovníka odporcu.

Súd vykonal dokazovanie, a to prvotne výsluchom právneho zástupcu navrhovateľky, ktorý zotrval na podanom návrhu zo dňa 6.6.2011, ktorý bol doplnený podaním zo dňa 18.7.2011.

Následne vykonal súd dokazovanie výsluchom opatrovníka odporcu, ktorý k veci uviedol, že podľa toho, čo bolo prednesené právnym zástupcom navrhovateľky, manželstvo nenapĺňa svoj účel. S ohľadom na skutočnosť, že odporca s rozvodom súhlasil, čo potvrdil svojim podpisom na žalobnom návrhu, opatrovník odporcu súhlasil, aby súd vyhovel návrhu navrhovateľky a manželstvo rozviedol.

Ďalej súd vykonal dokazovanie oboznámením sa s listinnými dôkazmi pripojenými do súdneho spisu a zistil tento skutkový stav.

Účastníci konania uzatvorili manželstvo dňa XX.X.XXXX na E. M. K. V. v Juhoafrickej republike. Ministerstvo vnútra SR - osobitná matrika vydala dňa XX.X.XXXX sobášny list pod č. XXX/XXXX. Uzavretie manželstva je zapísané v knihe manželstiev vo zväzku Y., ročník XXXX, str. XX, pod poradovým číslom XXX (č.l. 2 súdneho spisu) v súlade s ust. § 23 zákona č. 154/1994 Z. z. o matrikách. V Žiadosti o rozvod manželstva zo dňa XX.X.XXXX (č.l. 3 a 4 súdneho spisu) obidvaja manželia urobili vyhlásenie, v ktorom žiadali o rozvod ich manželstva, nakoľko ich manželstvo je nenapraviteľne rozvrátené. V žiadosti tiež uviedli, že z ich manželstva nepochádzajú neploleté alebo nezaopatrované deti a navrhovateľka nie je tehotná. Ďalej v tejto žiadosti prehlásili, že sa dohodli na rozdelení ich majetku a účtov a obaja sú spokojní s manželskou dohodou o urovnaní, ktorú slobodne a dobrovoľne obidvaja podpísali. Žiadosť obsahovala aj vôľu navrhovateľky ponechať si svoje rodné priezvisko. Predmetná žiadosť o rozvod manželstva bola opatrená vlastnoručnými podpismi obidvoch účastníkov konania.

Podľa ust. § 1 zákona č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom (ďalej len „Zákon č. 97/1963 Zb.“), účelom tohto zákona je ustanoviť, ktorým právnym poriadkom sa spravujú občianskoprávne, obchodné, pracovné a obdobné vzťahy s medzinárodným prvkom, upraviť právne postavenie cudzincov, ako aj ustanoviť postup slovenských justičných orgánov pri úprave týchto vzťahov a rozhodovanie o nich a tým napomáhať medzinárodnej spolupráci.

Podľa ust. § 22 ods. 1 Zákona č. 97/1963 Zb. zrušenie manželstva rozvodom sa spravuje právnym poriadkom štátu, občanmi ktorého sú manželia v čase začatia konania. Ak sú manželia príslušníkmi rôznych štátov, spravuje sa zrušenie manželstva rozvodom právnym poriadkom slovenským.

Podľa ust. § 38 ods. 1 Zákona č. 97/1963 Zb. v manželských veciach (konanie o zrušenie manželstva rozvodom, o neplatnosť manželstva a určenie, či tu manželstvo je alebo nie je) je právomoc slovenských súdov daná, ak aspoň jeden z manželov je slovenským občanom.

V súlade s vyššie citovanými zákonnými ustanoveniami mal súd zato, že je daná jeho právomoc vo veci rozvodu, pretože navrhovateľka je slovenským občanom. Vzhľadom na to, že účastníci konania sú príslušníkmi rôznych štátov, navrhovateľka je slovenským štátnym občanom a odporca je štátnym občanom Juhoafrickej republiky, na rozhodovanie o zrušení manželstva rozvodom aplikoval súd právny poriadok Slovenskej republiky, a to konkrétne zákon č. 36/2005 Z. z. o rodine a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Podľa ust. § 22 Zákona č. 36/2005 Z. z. o rodine a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o rodine“) k zrušeniu manželstva rozvodom možno pristúpiť len v odôvodnených prípadoch.

Podľa ust. § 23 ods. 1 Zákona o rodine súd môže manželstvo na návrh niektorého z manželov rozviesť, ak sú vzťahy medzi manželmi tak vážne narušené a trvalo rozvrátené, že manželstvo nemôže plniť svoj účel a od manželov nemožno očakávať obnovenie manželského spolužitia. Podľa odseku 2 veta prvá cit. zákonného ustanovenia súd zisťuje príčiny, ktoré viedli k vážnemu rozvratu vzťahov medzi manželmi, a pri rozhodovaní o rozvode na ne prihliada.

Vykonaným dokazovaním bolo preukázané, že vzťahy medzi manželmi sú vážne narušené a trvalo rozvrátené, a teda manželstvo navrhovateľky a odporcu nemôže plniť svoj účel. Od manželov nemožno očakávať obnovenie manželského spolužitia. S rozvodom manželstva odporca vyjadril svoj súhlas, a to v Žiadosti o rozvod manželstva zo dňa XX.X.XXXX. Výpoveďou právneho zástupcu navrhovateľky bolo preukázané, že od apríla 2010 navrhovateľka s odporcom nežijú v spoločnej domácnosti, intímne sa nestýkajú, boli medzi nimi nezhody. Vzhľadom na uvedené súd návrhu navrhovateľky v celom rozsahu vyhovel a manželstvo účastníkov rozviedol.

O trovách konania súd rozhodol podľa ust. § 144 OSP, podľa ktorého účastníci nemajú právo na náhradu trov konania o rozvod, alebo neplatnosť manželstva alebo určenie, či tu manželstvo je, alebo nie je.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie v lehote do 15 dní od jeho doručenia na Krajský súd Žilina prostredníctvom podpísaného súdu (dvojmo).

Podľa ust. § 205 ods. 1 OSP v odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 OSP) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Podľa ust. § 205 ods. 2 OSP odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že:

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Podľa ust. § 205 ods. 3 OSP rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie.

Ak povinnosť stanovená týmto rozsudkom nebude dobrovoľne splnená, možno podať návrh na výkon rozhodnutia.

Ak povinnosť stanovená týmto rozsudkom nebude dobrovoľne splnená, možno podať návrh na vykonanie exekúcie podľa zákona č. 233/1995 Z.z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti v znení neskorších predpisov.